



XXXV SALÃO de INICIAÇÃO CIENTÍFICA

6 a 10 de novembro

Evento	Salão UFRGS 2023: SIC - XXXV SALÃO DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA DA UFRGS
Ano	2023
Local	Campus Centro - UFRGS
Título	Adaptação transcultural do Patient Continuity of Care Questionnaire para uso no Brasil
Autor	YANKA ESLABAO GARCIA
Orientador	GISELE KNOP AUED

Justificativa: O *Patient Continuity of Care Questionnaire (PCCQ)* é um questionário genérico, sua versão original foi desenvolvida e avaliada psicometricamente no Canadá. O instrumento é composto por duas seções para abordar os aspectos de cuidados antes da alta hospitalar (27 itens) e após a alta hospitalar (14 itens). No Brasil não há instrumentos que avaliem a percepção dos pacientes sobre a continuidade do cuidado quanto aos cuidados que foram recebidos antes e depois da alta hospitalar. A versão brasileira do PCCQ poderá proporcionar uma medida válida e confiável sobre a percepção da continuidade do cuidado pelo paciente. **Objetivo:** Realizar a adaptação transcultural e a avaliação psicométrica do instrumento *PCCQ* para o uso no Brasil. **Metodologia:** Trata-se de um estudo metodológico desenvolvido em um hospital no Sul do Brasil em duas fases sequenciais, sendo elas: adaptação transcultural e avaliação psicométrica. Na primeira fase de adaptação transcultural do PCCQ foi realizada a tradução inicial, síntese das traduções e a retrotradução. O projeto foi aprovado pelo Comitê de Ética em Pesquisa. **Resultados parciais:** Foi realizada a tradução do instrumento da língua inglesa para a língua portuguesa por dois tradutores bilíngues independentes, sendo um da área da saúde e o outro não, gerando as versões denominadas de T1 e T2. Em seguida, as pesquisadoras realizaram a síntese das versões T1 e T2 resultando na primeira versão do PCCQ na língua portuguesa, denominada de T12. Posteriormente, foi realizada a retrotradução da versão T12 por dois tradutores bilíngues que não são da área da saúde, resultando nas versões R1 e R2, as quais foram sintetizadas pelas pesquisadoras e gerado a versão R12 a qual foi enviada para a aprovação da autora do instrumento original. Em seguida, será realizada a equivalência semântica, idiomática, experimental e conceitual pelo comitê de especialistas.